



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

5983-е заседание

Пятница, 26 сентября 2008 года, 11 ч. 15 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Йода (Буркина-Фасо)

Бельгия	г-н де Гюхт
Китай	г-н Ли Кэсинь
Коста-Рика	г-н Станьо Угарте
Хорватия	г-н Яндрокович
Франция	г-н Кушнер
Индонезия	г-н Вираюда
Италия	г-н Фраттини
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н ат-Тальхи
Панама	г-н Ариас
Российская Федерация	г-н Салтанов
Южная Африка	г-жа Дламини Зума
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Милибэнд
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс
Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций
от 22 сентября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности
(S/2008/615)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 11 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 22 сентября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/615)

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Израиля и Саудовской Аравии, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

От имени Совета я тепло приветствую министра иностранных дел Саудовской Аравии Его Королевское Высочество принца Сауда аль-Фейсала.

По приглашению Председателя г-жа Шалев (Израиль) и принц Сауд аль-Фейсал (Саудовская Аравия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного наблюдателя от Палестины от 25 сентября 2008 года, которое будет опубликовано в качестве документа S/2008/623 и в котором говорится следующее:

«Имею честь просить, чтобы в соответствии с ранее принятой практикой Совет Безопасности пригласил Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций для участия в заседании Совета, которое состоится в пятницу, 26 сентября 2008 года, по вопросу о положении на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос».

Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить президента Палестинской национальной администрации Его Превосходительство г-на Махмуда Аббаса принять участие в заседании, в соответствии с правилами процедуры и сложившейся в этом плане практикой.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Аббас (Палестина) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 25 сентября 2008 года, в котором он обращается к Совету с просьбой пригласить Генерального секретаря Лиги арабских государств Его Превосходительство г-на Амра Мусу принять участие в данном заседании. Если не будет возражений, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение г-ну Амру Мусе на основании правила 39.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю г-ну Мусе занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в ответ на письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 22 сентября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности, содержащееся в документе S/2008/615.

Я предоставляю слово Его Королевскому Высочеству принцу Сауду аль-Фейсалу.

Принц аль-Фейсал (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить Совет Безопасности за предоставленную нам возможность собраться и обсудить насущную и важную проблему, которая подрывает доверие к мирному процессу на Ближнем Востоке, а также универсальное приращение международного права.

Все члены Лиги арабских государств просили о проведении этого срочного заседания Совета Безопасности для обсуждения проблемы продол-

жающейся израильской деятельности по строительству поселений на оккупированных палестинских территориях, ибо это та проблема, которая грозит сорвать весь мирный процесс. Мы искренне надеемся, что это заседание послужит целям Организации Объединенных Наций в отношении поддержания принципов международного права и что оно поможет спасти от провала мирный процесс, начавшийся в Аннаполисе, и продолжающиеся палестино-израильские переговоры.

Нет нужды говорить о том, что арабо-израильский конфликт продолжает затмевать все другие ближневосточные вопросы и доминирует над ними. Ни один другой региональный кризис не способен повлиять на международный мир так, как этот конфликт. Проблема усугубляется отсутствием доброй воли у израильского правительства и его неуступчивостью. Вместо того чтобы искренне стремиться к миру, Израиль продолжает занимать все новые и новые палестинские территории, настойчиво унижая изо дня в день их население и сооружая незаконные поселения и стены в целях создания в одностороннем порядке новой ситуации на местах.

Ясно, что создание израильских поселений, изменяющих географический и демографический состав оккупированных палестинских территорий, является прямым нарушением принципов международного права, всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и обязательств, принятых в соответствии с «дорожной картой» и процессом в Аннаполисе.

Израильские поселения находятся вокруг большинства основных арабских населенных пунктов на Западном берегу и контролируют больше половины его водных ресурсов. В Восточном Иерусалиме по-прежнему продолжают раскопки и ведется строительство. Короче говоря, эти израильские поселения делают практически невозможными усилия по созданию в будущем жизнеспособного палестинского государства. Они являются причиной, по которой будет крайне сложно обеспечить эффективное функционирование любого палестинского правительства или убедить палестинцев в возможности достижения мира.

Безнравственно вводить санкции в отношении живущего в условиях оккупации народа, в то время как оккупанты безнаказанно продолжают поселенческую деятельность. Мы не просим ни о чем та-

ком, что не было бы обещано в Аннаполисе самими израильтянами. Поскольку эта незаконная практика Израиля проводилась еще до начала нынешних переговоров и делает их бессмысленными, Израиль должен как минимум прекратить всякую поселенческую деятельность, в том числе выдавать разрешения.

Правительства всех арабских стран, в том числе нынешнее палестинское правительство, выступили с совместным предложением о прекращении конфликта с Израилем и заключении мирного соглашения, предусматривающего обеспечение безопасности, признание и установление нормальных отношений для всех государств региона. Речь идет об очень серьезных и значительных обязательствах всех арабских государств, которые нельзя игнорировать. Они отражают стратегический выбор, который все арабские страны сделали в пользу мира.

Единственным путем к подлинному установлению безопасности для Израиля является мир. Мы должны спросить, почему Израиль отказывается выступать с серьезными мирными инициативами. То, что он умышленно запутывает ситуацию и полагается на односторонние меры, никогда не приведет к миру. Израилю пора понять, что он не может продолжать освобождать себя от выполнения международных норм поведения на основе международного права.

Мы просим здесь об очень простой, но очень важной вещи. Большинство из собравшихся здесь, в том числе постоянные члены Совета Безопасности, в одностороннем порядке выступили с заявлениями против продолжения Израилем его поселенческой деятельности. Необходимо занять единую позицию, которая ясно выражала бы этот существующий консенсус.

Время очень важно. Наступил час для принятия серьезных шагов. Застой мирного процесса способствует росту привлекательности экстремистских идеологий. Чувство отчаяния и безысходности достигло опасно высокого уровня. Необходимо обратить внимание на то, что в арабских и мусульманских странах растет ощущение того, что международное сообщество не настроено серьезно в отношении этого вопроса.

В ходе этого заседания мы не просили о таких шагах, как принятие резолюции или заявления. Однако мы просим о том, чтобы это заседание остава-

лось открытым до тех пор, пока за оставшееся время работы этой сессии Организации Объединенных Наций не будут сделаны соответствующие выводы. В противном случае мы вернемся в этот Совет и попросим его выполнить свою ответственность.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству Генеральному секретарю Лиги арабских государств г-ну Амру Мусе.

Г-н Муса (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы воздать должное Вашему мудрому руководству в ходе сложных переговоров, которые привели к созыву этого заседания Совета Безопасности для рассмотрения ситуации на оккупированных арабских территориях.

Произошло ухудшение ситуации, фактически ее обострение в результате продолжения строительства израильских поселений и последствий такой поселенческой деятельности для достижения всеобъемлющего мирного урегулирования между Израилем и Палестиной, а также между арабскими странами и Израилем.

(*говорит по-английски*)

Два года назад, в сентябре 2006 года, по просьбе арабских стран Совет созвал членов Лиги арабских государств для возобновления мирного процесса, который был парализован и стал неэффективным. Это заседание прошло на уровне министров и позволило достичь четкого консенсуса по вопросу о необходимости возобновления мирного процесса, имеющего ясно выраженную цель установления на Западном берегу и в секторе Газа жизнеспособного палестинского государства со столицей, конечно, в Восточном Иерусалиме.

Участники заседания также единодушно поддержали идею возобновления мирных переговоров, направленных на достижение всеобъемлющего мира, который положил бы конец оккупации арабских земель и привел бы к установлению нормальных отношений между арабами и израильтянами с тем, чтобы обе стороны могли жить в мире и безопасности.

Эта инициатива стала второй частью предложения, с которым арабская сторона выступила после выдвижения арабской инициативы 2002 года. Наши усилия привели к возобновлению мирного процесса. На этот раз нынешняя администрация

Соединенных Штатов обратила на нас внимание и пригласила на конференцию в Аннаполисе, где были определены следующие четыре цели.

Первая цель заключалась в том, чтобы еще раз подтвердить обещание президента Буша о создании к концу 2008 года жизнеспособного палестинского государства. Вторая цель состояла в возобновлении активных переговоров между палестинцами и израильтянами. Третья — в полном и немедленном прекращении поселенческой деятельности, как об этом ясно говорится в «дорожной карте». Четвертая цель заключалась в достижении всеобъемлющего мира по всем трем трекам: палестинскому, сирийскому и ливанскому. Я хотел бы надеяться, чтобы на сегодняшнем заседании сирийцам и ливанцам будет дано право голоса.

К сожалению, большинство этих целей не были достигнуты. Во-первых, до конца этого года остается всего три месяца и нет доказательств того, что обещанное палестинское государство каким-то образом скоро будет создано. Во-вторых, на переговорах не было достигнуто никакого соглашения. Ничего не было ни подписано, ни официально предложено. Израильская сторона наотрез отказалась зафиксировать что-либо в письменной форме. Таким образом, эти переговоры оказались безрезультатными.

Это подтверждает отсутствие в Израиле политической воли согласиться с возможностью создания реального и жизнеспособного палестинского государства, имеющего равный статус с Израилем. Создается впечатление, что цель состоит в том, чтобы покрасоваться перед телекамерами и заниматься проведением продолжительных встреч вместо активных и продуктивных переговоров, необходимых для достижения мира.

Продолжение такой ситуации повлечет за собой серьезные негативные последствия для региональной безопасности и перспектив установления всестороннего мира между арабами и израильтянами, что является целью арабской стороны.

Кроме того, пока палестинские и израильские представители работали на этих заседаниях, израильтяне были заняты строительством поселений и изменением демографического и географического характера палестинских территорий, делая тем самым переговоры бессмысленными.

В-третьих, что касается достигнутых в Аннаполисе договоренностей о прекращении поселенческой деятельности, ликвидации так называемых отдаленных поселений и закрытии сотен контрольно-пропускных пунктов, делающих невыносимой повседневную жизнь палестинцев, то ни одно из этих обязательств выполнено не было. Ни одно. Следует отметить, что эти обязательства были частью первого этапа «дорожной карты».

Что же касается всеобъемлющего характера мирного процесса, то, хотя мы и с интересом следим за ходом нынешних непрямых сирийско-арабских переговоров под эгидой Турции, многие из нас действительно не испытывают больших надежд на достижение значительного прогресса в силу тех же самых причин: отказа Израиля взять на себя ответственность за мир и его алчности в отношении территории и поселений.

Мы пришли сегодня в Совет, чтобы подчеркнуть, что консолидация и эскалация политики и практики создания поселений на оккупированных территориях достигли той точки, когда они способны убить всякую надежду на создание жизнеспособного палестинского государства. О каком жизнеспособном государстве может идти речь, когда территории, расчленены незаконными поселениями, подвергаются угрозам насилия со стороны поселенцев и разделены дорогами, предназначенными только для поселенцев, когда в жертву приносятся территориальная целостность, сопредельность и экономическая и социальная составляющая Пакистана? О каком жизнеспособном государстве может идти речь, когда Израиль продолжает проявлять активность в Иерусалиме и его окрестностях, в том числе ведет раскопки в святых местах, и в частности в Баб-эль-Мухраби, и осуществляет другие строительные работы рядом с мечетью Аль-Акса, грубо попирая нормы международного права, в том числе гуманитарного, и четвертую Женевскую конвенцию?

Мы видим, как из-за отсутствия решимости и политической воли у израильской политической элиты и правящего класса улетучиваются надежды на справедливый мир. Мы видим, как из-за безответственной и неумной политики строительства поселений сужаются перспективы создания жизнеспособного палестинского государства. Поселения незаконны во всех отношениях. К сожалению, иммунитет, предоставленный Израилю и освобож-

дающий его от ответственности за нарушение норм международного права, положил начало этой политике и позволяет ей беспрепятственно продолжаться, не встречая резкого осуждения.

Мы пришли в Совет, чтобы предостеречь и предупредить о том, что нынешнее положение может привести только к хаосу, насилию, разжиганию ненависти и исчезновению последних надежд на мир. Я хочу обратить внимание членов Совета на то, что поселенческая деятельность на оккупированных территориях превратила палестинское государство в обычный мираж, в движущуюся морковку, протянутую бегущим за ней арабам, которые будут бежать за ней до тех пор, пока не наступит день, когда они поймут, что их обманывали и что для палестинского государства нет места. В некоторых кругах этот мрачный сценарий побудил кое-кого начать поиски альтернативы мечте об урегулировании проблемы на основе создания двух государств.

В свете вышесказанного, я хочу еще раз повторить, что до сих пор мы, сообщество арабских наций, продолжали соблюдать условия нашей мирной инициативы. Мы по-прежнему протягиваем израильтянам руку мира. Мы приглашаем народ Израиля, который должен быть заинтересован в мире так же, как и все мы на арабской стороне, еще раз рассмотреть и изучить арабское предложение мира, сформулированное в арабской мирной инициативе, которая не так давно была официально представлена израильскому правительству двумя представителями Лиги арабских государств — министрами иностранных дел Египта и Иордании. Мы вновь призываем народ Израиля как сторонника мира мобилизоваться и выступить против деструктивной поселенческой политики. Мы призываем его пойти по пути мира, который ведет к безопасности, процветанию, стабильному существованию и сосуществованию с арабскими странами.

Наконец, мы не должны допустить нового кровопролития. Нам не нужна оккупация. Нам не нужны новые поселения и новые жертвы среди мирных жителей. Что нам нужно, так это больше серьезности в урегулировании арабо-израильского конфликта. Что нам нужно, так это честное посредничество и честный посредник, который возглавил бы эту работу.

Позвольте мне закончить выступление следующим заявлением: если наши усилия по спасению мирного процесса не увенчаются успехом и окажутся пустой тратой времени, мы вновь обратимся в Совет для принятия практических мер. Совет — это орган международного сообщества, наш общий орган, поэтому он не может оставаться безучастным или уклоняться от своих обязанностей главного органа Организации Объединенных Наций, ответственного за поддержание международного мира и безопасности. Защита законных прав народов, а в нашем конкретном случае — законных прав палестинского народа, является обязанностью Совета. Любые колебания в Совете могут подтолкнуть к изучению других возможностей. Мы более не намерены питаться иллюзиями, верить обещаниям или нести нападки, оскорбительные для нашего мировоззрения и самоуважения.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Махмуду Аббасу, председателю Палестинской национальной администрации.

Г-н Аббас (*говорит по-арабски*): Я хочу сердечно поблагодарить вас, г-н председатель, за проведение этого важного заседания, которое дает нам возможность подробно обрисовать положение, сложившееся на оккупированных палестинских территориях, определить препятствия на пути достижения мирного урегулирования, включающего создание двух государств, и как устранить эти препятствия.

Я глубоко признателен всем, кто способствовал организации этого заседания. Я высоко оцениваю неустанные усилия Его Королевского Высочества принца Сауда Аль-Фейсала и Генерального секретаря Лиги арабских государств, благодаря которым нынешнее заседание состоялось.

Я хотел бы вначале остановиться на нескольких исторических моментах, которые являются интересными и поучительными. В этой связи обращаю ваше внимание на историческую карту, фигурирующую в подборке документов, распространенных в зале Совета. На карте показана конфигурация палестинской территории начиная с 1937 года. Государство Израиль обозначено белым цветом, арабское государство — желтым. В 1947 году произошел раздел. Проект оказался неудачным, и разразилась война, которая привела к нынешнему положению на Западном берегу и в секторе Газа.

Для того чтобы разобраться в сложившейся ситуации, нам необходимо признать очертания Западного берега, сектора Газа и палестинской территории, на которой мы надеемся создать независимое, жизнеспособное палестинское государство, живущее бок о бок с государством Израиль в гармонии, мире и стабильности. Это отправная точка, позволяющая нам понять все аспекты проблемы, которой мы занимаемся сегодня.

С 1967 года, когда разразилась война между арабскими странами и Израилем, последний строит поселения на Западном берегу. Все это время строительная деятельность не прекращается. В этой связи хотел бы напомнить, что Совет Безопасности принял более 10 резолюций, запрещающих такую деятельность, которая считается препятствием на пути к миру. В некоторых из этих резолюций — в частности, в резолюциях 252 (1968), 298 (1971), 446 (1979) и 465 (1980) — даже содержится призыв к ликвидации поселений.

Это лишь некоторые из резолюций, принятых Советом Безопасности; во всех этих резолюциях содержатся либо заявления с осуждением политики поселений, либо призывы к ликвидации поселений. Есть также резолюция, в которой конкретно поднимается вопрос о Иерусалиме и в которой Совет Безопасности постановил, что строительство поселений в Иерусалиме является незаконным актом и должно быть немедленно прекращено.

Я напоминаю обо всем этом, чтобы подчеркнуть, что проблема поселенческой деятельности не нова: она уходит своими корнями в 1960-е и 1970-е годы. Несмотря на все принятые резолюции, положение не меняется.

Говоря о политике строительства поселений, позвольте мне указать на то, что в секторе Газа насчитывалось 22 поселения, которые занимали почти 30 процентов территории сектора. Затем израильское правительство приняло мудрое, хотя и одностороннее, решение ликвидировать эти поселения. Это было сделано, хотя официальный предлог для ликвидации этих поселений и не был убедительным: например, прозвучало заявление, что эти земли являются святыми и составляют неотъемлемую часть Израиля. Но в конце концов израильское пра-

вительство действительно ликвидировало поселения — практически за одну ночь.

Нынешняя ситуация зафиксирована на карте, которую я держу в руках. На ней изображены три группы поселений на Западном берегу: это Ариел — на севере; Маале-Адуммим — вблизи Иерусалима; и Кфар-Эцион — на юге. Наличие трех блоков на севере, рядом с Иерусалимом и на юге могло бы навести на мысль о том, что они препятствуют формированию жизнеспособного, сопредельного и независимого палестинского государства: эти три блока поселений разделяют Западный берег как минимум на четыре кантона. Это означает, что выраженная президентом Бушем надежда на формирование жизнеспособного, сопредельного и независимого палестинского государства не будет реализована, даже несмотря на то, что она является неотъемлемой частью «дорожной карты», которая, в свою очередь, была одобрена в резолюции 1515 (2003) Советом Безопасности.

Такова ситуация, с которой мы сегодня сталкиваемся. Эти факты убеждают нас в том, что поселения являются не только препятствием на пути мирного процесса, но и угрожают окончательно подорвать его, поскольку политика строительства поселений оказывает влияние на другие основополагающие проблемы, такие как водная, границы и Иерусалим. Она оказывает воздействие и на демографическое присутствие палестинцев: в результате строительства разделительной стены в настоящее время оказались отрезанными 14 палестинских деревень, а около 60 палестинских деревень находятся в положении осажденных.

С учетом сложившейся ситуации я хотел бы спросить, можно ли вообще говорить о возникновении жизнеспособного, независимого палестинского государства, живущего бок о бок с Израилем.

В соответствии с положением первого этапа «дорожной карты», одобренным на Конференции в Аннаполисе, необходимо незамедлительно положить конец поселенческой политике, включая «естественный рост» поселений, и демонтировать произвольно воздвигнутые передовые посты. Однако ничего этого не было сделано. Поселенческая деятельность продолжается без каких-либо ограничений, и такая же политика по-прежнему проводится на всей территории вплоть до берегов реки Иордан. Как известно членам Совета, число поселений не

ограничивается лишь этими тремя блоками, о которых я говорил ранее, они разбросаны по всему Западному берегу, даже по берегам Иордана, где насчитываются десятки таких поселений.

Такова ситуация с израильскими поселениями, которые были построены, несмотря на то, что мы призывали к прекращению их строительства и участвовали в переговорах с израильским правительством. Как мне убедить свой народ в целесообразности ведения переговоров с Израилем, когда поселения продолжают разрастаться дюйм за дюймом, шаг за шагом?

Мы были свидетелями принятия «дорожной карты» и формирования «четверки», на которую возложена ответственность наблюдать за осуществлением первого этапа «дорожной карты». Нельзя отрицать, что израильская сторона взяла на себя определенные обязательства, но теперь, когда мы выполняем свой долг и осуществляем взятые на себя обязательства настолько, насколько это возможно, необходимы ответные меры: израильская сторона должна незамедлительно прекратить свою политику строительства поселений во всех ее аспектах, включая их «естественный рост», и демонтировать более 100 произвольно возведенных передовых постов. Даже израильское правительство считает их незаконными.

К сожалению, положение не меняется. На Конференции в Аннаполисе мы заслушали около 50 ораторов; все они много говорили о поселенческой политике и призывали к ее прекращению. Но, к сожалению, ничего не происходит. Даже президент Франции, выступая в кнессете и во время бесед с нами, однозначно говорил о необходимости положить конец политике строительства поселений. Несмотря на все это, ничего не было сделано. Государственный секретарь Соединенных Штатов г-жа Райс также поднимала этот вопрос. Но все это ни к чему не привело: никакой позитивной реакции не последовало, а поселенческая политика продолжается.

В дополнение ко всем этим элементам меняется характер Иерусалима, включая Баб-Аль-Магарiba. Никто не оспаривает факты; они изложены в Женевских конвенциях и в соглашении между Израилем и Иорданией. Во всех таких соглашениях говорится о том, что характер этого города не должен изменяться. Но несмотря на это и вопреки всем

правильным резолюциям, которые были приняты, мы не видим ничего конкретного, что помогло бы улучшить отношения с нашими израильскими соседями. Выдвигаются различные предлоги и доводы; например, мы узнали от израильского правительства, что оно не поддерживает поселенческую политику и что ответственность за ее проведение несет мэра. Как могут действия мэра противоречить линии правительства? Возможно ли, что правительство не в состоянии заставить мэра или мэрию свернуть эту деятельность? Время от времени предлагаются различные меры, такие, например, как выплата компенсаций затронутым поселенцам, но ничего в действительности не происходит, и политика строительства поселений, несмотря ни на что, продолжается.

Тем не менее мы обязаны вести переговоры, которые имеют огромное значение как для нас, так и для израильской стороны, несмотря на жесткую критику, которую мы ежедневно слышим со всех сторон, в том числе и от палестинских лидеров, которые регулярно спрашивают нас, как мы можем вести переговоры в условиях продолжающейся поселенческой политики. Мы продолжаем участвовать в переговорах, поскольку нам дорог мир, который является нашей главной целью. Но это не означает, что в своей повестке дня мы не будем отводить видное место проблеме поселений. Как уже отмечалось, практика выдачи разрешений на строительные работы продолжает иметь место. НПО, которые занимаются этим вопросом, говорили о катастрофе в связи с продолжением политики создания поселений. Эти поселения никоим образом не помогли улучшить шансы на достижение мира.

В-третьих, что касается поселенцев, то нам весьма хорошо известна их агрессивность. Имели место акты агрессии со стороны поселенцев по отношению к жителям региона. Поселенцы без колебаний вторгаются в деревни, если считают это необходимым, не говоря уже об актах открытой военной агрессии. Поселенцы даже считают себя вправе вторгаться в деревни, грабить и даже убивать жителей — как будто недостаточно того, что земля этих деревень уже захвачена, что люди уже находятся в осаде и что есть также жертвы убийств и агрессии.

Разумеется, мы не можем мириться с такой ситуацией. Если политика создания поселений преследует цель поставить нас перед свершившимся фактом, мы будем и впредь отвергать ее. Мы по-прежнему заявляем, что израильская политика

создания поселений является незаконной, и мы не смирились с ней. На карте, которую я продемонстрировал Совету, показано 22 процента исторической территории Палестины. Мы согласились на этот небольшой процент земли, выделенной нам, навязанной нам международным сообществом. Мы выразили готовность согласиться с волей международного сообщества. Таким образом, мы получили 22 процента. Но даже эти 22 процента нам трудно получить. Как же мы можем достичь мира?

Мы обратились к Совету, с тем чтобы просить его выполнить свою ответственность и сказать, что мы готовы вести эти переговоры. Я буду продолжать их с г-ном Ольмертом, и я никогда не перестану вести переговоры, даже с его преемником. Мы не хотим упускать открывающиеся перед нами возможности, но мы призываем Совет выполнить свою ответственность. Совет должен добиться осуществления десятков резолюций, которые восходят к 1970-м и 1980-м годам, — резолюций, которые принял сам Совет. Как можно соблюдать их, эти резолюции, которые по-прежнему остаются только на бумаге? Их необходимо претворить в жизнь. Это действительно серьезный вопрос.

Если не положить конец политике создания поселений, будет бесполезно мечтать о мире, на который мы все надеемся. Если мы потерпим поражение, если мы не добьемся мира, тогда альтернатива представляет серьезную угрозу. Все знают, какой будет альтернатива. Весь регион, не только палестинские территории, вновь будет охвачен чудовищным циклом насилия. Я даже не хочу представлять, к чему это могло бы привести нас. Поэтому мы настоятельно призываем Совет быть бдительным. Мы хотим напомнить, что мы против насилия и терроризма. Мы против всего, что ведет к насилию. Мы хотим вести переговоры о мире.

Однако, если мы не добьемся успеха в этих усилиях, что же тогда делать? Политика свершившихся фактов не ведет к миру; а вот взаимопонимание могло бы привести к миру. Стремление к миру могло бы привести нас к подлинному миру. Я надеюсь, что воля к миру проявится, с тем чтобы мы обрели подлинный мир. Поверьте мне, если мир будет установлен между палестинцами и израильцами, а также между сирийцами и ливанцами и Израилем, тогда мир восторжествует не только в регионе; он даже выйдет за пределы нашего региона. А это

предварительное условие; это необходимо для всех нас, здесь собравшихся.

Совет несет ответственность за глобальную безопасность, и глобальная безопасность — в его руках. Поэтому Совет обязан выполнить свой долг.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Израиля.

Г-жа Шалев (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотела бы поблагодарить Вас за Ваше руководство работой Совета. Поскольку Ваше председательство подходит к концу, примите мои поздравления.

Если бы сегодня среди нас был посторонний, у него бы возникло впечатление, что израильские поселения на Западном берегу являются главным и единственным препятствием на пути к миру в регионе. Этому постороннему показалось бы, что насильственный переворот, осуществленный ХАМАС в Газе, его гигантская контрабанда оружия, его постоянные ракетные удары по израильским городам и деревням не создают никаких проблем. Для этого постороннего явление терроризма против Израиля и его граждан, включая нападения на Иерусалим на этой неделе, — это один из фактов жизни.

Для этого постороннего стремление Ирана к ядерному оружию и его поддержка «Хизбаллы» и ХАМАС являются несущественными деталями. Для этого постороннего вопиющие призывы президента Ахмадинежада к уничтожению Израиля — это просто слова. По мнению этого постороннего, поставки оружия из Ирана и Сирии в северную и южную части Ливана и перевооружение «Хизбаллы» не заслуживают обсуждения. Исходя из той же логики книги, полные ненависти и подстрекательства к действиям против Израиля, никоим образом не связаны со столь необходимой культурой мира.

Если бы посторонний оказался в этом зале, ничего заранее не зная о ситуации на Ближнем Востоке, он был бы не осведомлен о тех опасностях и проблемах, которые существуют в нашем регионе. Тайнственным образом все выступавшие ранее ораторы не отметили эти факты. Однако поселения Израиля представлены в ложном свете в качестве главного вопроса. Похоже, чего-то странным образом не хватает.

Однако мы не посторонние и знакомы с реалиями на местах и со взаимными попытками найти

подлинное решение арабо-израильского конфликта — решение на основе переговоров на местах, а не риторики в зале Совета Безопасности.

Израиль сохраняет свою приверженность достижению справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Израиль привержен осуществлению решения на основе концепции сосуществования двух государств вместе с нашими палестинскими соседями. Для нас, в Израиле, вопрос заключается не в том, стремиться ли к осуществлению решения на основе сосуществования двух государств, а в том, как это сделать.

Израиль сознает свои обязанности по мере продвижения вперед мирного процесса. Мы продолжаем вести переговоры с законным палестинским руководством, несмотря на сложную ситуацию, которая, к сожалению, несет в себе много угроз и препятствий. Мы готовы обсудить все аспекты, касающиеся конфликта. Я хочу заявить без какой-либо двусмысленности, что Израиль готов, если созрели условия, пойти на болезненные уступки в стремлении к миру. Израиль делал это в прошлом, потому что Израиль желает мира.

Позвольте мне также четко заявить, что поселения не являются препятствием для мира. Да, мы понимаем деликатность вопроса о поселениях для наших соседей. Да, также есть аналогичное чувствительное отношение и с нашей стороны с учетом исторической связи еврейского народа с этой библейской землей. Однако, хотя поселения остаются деликатным вопросом, все же это отнюдь не главный вопрос. Они используются здесь как еще один способ подвергнуть Израиль критике вместо того, чтобы обсудить реалии на местах.

Любой прогресс начинается с подлинного диалога между теми, кто привержен миру. Он начинается с освобождения израильского заложника капрала Гилада Шалита и прекращения террористических нападений. Он начинается с подтверждения приверженности всех сторон осуществлению решения на основе сосуществования двух государств и принятия основополагающего принципа, согласно которому права всех людей должны быть реализованы в их собственном отечестве. Это начинается с преодоления всех угроз, препятствующих достижению мира.

В то время как мирный процесс между нами и палестинцами, по существу, является двусторон-

ним, остальному арабскому миру принадлежит поистине жизненно важная роль, поскольку мир свяжет вместе израильтян, палестинцев и все умеренные силы региона.

Они могут сделать многое для того, чтобы поддержать этот процесс, но здесь не идет речи о большем числе заседаний Организации Объединенных Наций. Прежде всего речь идет о приверженности подготовке народов этого региона к тому, чтобы они согласились заплатить цену за мир, осознать подлинное значение мира и научить всех детей Ближнего Востока ценностям терпимости и благословения мирного сосуществования, а не ценностям подстрекательства и ненависти.

Арабскому миру принадлежит центральная роль в осуществлении любых усилий по укреплению элементов в рамках палестинского руководства. На Совете лежит критически важная обязанность поддержать умеренную Палестинскую администрацию и осудить ХАМАС. Совет должен осудить терроризм и подстрекательство. Он должен отвергнуть экстремизм, подобный ядовитым антиизраильским и антисемитским провокационным заявлениям иранского президента Ахмадинежада. Он должен признать факт существования Израиля и право еврейского народа на самоопределение на своей собственной земле.

К представителям арабского мира я обращаюсь с такими словами: Израиль осознает свою ответственность за мир. В ходе сегодняшних прений в Совете Безопасности мы не можем не задаваться вопросом о том, действительно ли лидеры арабских стран осознают свою ответственность.

Те, кто выступил с инициативой провести эту дискуссию в Совете, полагая, что она внесет вклад в обеспечение мира, ошибаются. Необходимо прилагать усилия на местах, преодолевая все препятствия на пути к миру и поощряя меры укрепления доверия с Израилем. Как я сказал ранее, наш регион сталкивается с многочисленными угрозами. Одной из них является международный терроризм — страшная чума XXI века. Позвольте мне спросить, сколько раз этот Совет проводил серьезные дискуссии об угрозе терроризма на Ближнем Востоке?

Некоторые из присутствующих сегодня в Совете, возможно, чувствуют себя комфортно, считая, что израильские поселения являются главным препятствием на пути к миру, но это убеждение абсо-

лютно неверно и не учитывает исторических реальностей. Позвольте мне вернуть вас к мирному договору между Израилем и Египтом, подписанному 30 лет назад. Позвольте мне вернуть вас в сектор Газа в 2005 году. Вновь и вновь Израиль продемонстрировал самому себе и всему миру, что поселения, независимо от того, насколько острым является этот вопрос, не являются препятствием к миру, когда условия для него созрели.

Ближний Восток находится на переломном этапе, и перед умеренными арабскими государствами лежат два пути. Один путь — это путь отговорок и ложных алиби, когда мирный процесс стопорится. Другой путь — это путь, который создает основы для справедливого и прочного мира.

Сегодняшнее заседание опасно близко подводит нас к первому варианту. Все мы должны выбрать второй путь. В своем выступлении в Генеральной Ассамблее три дня назад израильский президент Шимон Перес протянул еще одну оливковую ветвь арабскому миру, заявив, что Израиль приглашает «всех лидеров собраться и обсудить вопрос о мире в Иерусалиме, который является священным для всех нас... Израиль с готовностью примет приглашение арабов собраться в установленном месте, где мог бы быть проведен значимый диалог» (A/62/PV.7).

Сегодня мы повторяем этот призыв и предлагаем нашим арабским соседям принять предложение президента Переса. Созыв политически мотивированных заседаний, подобных сегодняшнему заседанию Совета Безопасности, не служит такой цели. Инициатива провести сегодняшнюю дискуссию в Совете Безопасности и брифинг, который мы заслушали здесь сегодня, не содействуют миру. Только двусторонние переговоры помогут нам достичь справедливого и прочного мира.

Для контраста я хотел бы привлечь внимание Совета к двусторонним переговорам, которые имели место в последние недели между премьер-министром Ольмертом, министром иностранных дел Ливни и их палестинскими коллегами по всем вопросам существа. Что может быть более символическим и еще более контрастирующим с сегодняшним заседанием Совета, чем встреча, которая имела место недавно в этом же самом здании, двумя этажами ниже, между президентом Шимоном Пересом и президентом Махмудом Аббасом.

Подлинный прогресс достигается посредством проведения таких двусторонних встреч. Это единственный путь для продвижения вперед, единственный путь для достижения мира.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Франции Его Превосходительству г-ну Бернару Кушнеру.

Г-н Кушнер (Франция) (*говорит по-французски*): Франция считает это заседание весьма важным. Поселенческая деятельность после Аннаполиса активизировалась. Вместе со своими европейскими партнерами Франция неоднократно имела возможность четко заявлять о своих опасениях по поводу ускоренного строительства поселений и тендеров на строительство, а именно в Восточном Иерусалиме. Европейский союз (ЕС) полагает, что строительство поселений где бы то ни было на оккупированной палестинской территории является незаконным по международному праву. Оно подрывает доверие к процессу, начатому в Аннаполисе, и отражается на жизнеспособности будущего обязательного, необходимого палестинского государства; оно еще больше затрудняет развитие палестинской экономики; и, наконец, оно создает напряженность, как было продемонстрировано недавним насилием в отношении палестинцев со стороны поселенцев.

23 июня в Кнессете президент Франции напомнил, что для Франции не может быть «мира без немедленного и полного прекращения строительства поселений». Я напоминаю эту весьма твердую позицию в свете угрозы, которую представляют собой полные ненависти речи, и, в частности, речь иранского президента, который вновь высказал неприемлемые идеи несколько дней назад в Генеральной Ассамблее.

Параллельно с нашими призывами к немедленному замораживанию строительства поселений мы, разумеется, как мы делали это всегда, призываем Палестинскую администрацию также выполнить свои обязательства, в частности, продолжить усилия по борьбе с терроризмом и прекратить нападения во всех формах и контрабанду оружия, как только что подчеркнул представитель Израиля.

Мы от всего сердца желаем мира. Мы со всей энергичностью поддерживаем мирные усилия, где бы они ни предпринимались. Так, мы поддерживаем Палестинскую администрацию, которая прово-

дит реформу службы безопасности, и приветствуем успех шагов, предпринятых, например, в Дженине. И, наконец, мы приветствуем продолжение перемирия, заключенного в Газе 19 июня, в надежде на то, что оно будет способствовать улучшению гуманитарных условий народа, облегчению страданий населения Газы и шансам на скорейшее освобождение Гилада Шалита.

Франция убеждена в том, что израильтяне и палестинцы могут достичь мира, и в этой связи я, разумеется, хотел бы напомнить о важной Арабской мирной инициативе. Не может быть безопасности в Израиле без демократического и жизнеспособного палестинского государства по соседству с ним, и не может быть безопасности во всем мире без мира во всех странах Ближнего Востока.

Соответственно, Франция готова вместе со своими партнерами по ЕС содействовать осуществлению соглашения, которое должно быть заключено как можно скорее. Год спустя после Парижской конференции, на которой были собраны значительные средства и была обещана помощь для строительства этого палестинского государства, мы готовы приложить дополнительные решительные усилия для укрепления надежды на мир. Сейчас, когда урегулирование достижимо, мы надеемся на то, что наши израильские и палестинские партнеры воспользуются этой возможностью и примут исторические решения в интересах своих народов и стабильности во всем этом регионе.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово государственному секретарю Соединенных Штатов Америки Ее Превосходительству г-же Кондолизе Райс.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я прибыла в Совет в то время, когда, как мне кажется, существует полное понимание того, что президент Соединенных Штатах Америки Буш и лично я весьма привержены процессу, начатому в Аннаполисе, и поискам прочного и постоянного мира между израильтянами и палестинцами, а также созданию палестинского государства, живущего бок о бок в обстановке мира, безопасности и демократии с народом Израиля.

Я прибыла в Совет в то время, когда мы все имеем возможность оглянуться всего на год назад, когда не было мирного процесса. Сегодня на наших глазах развертывается жизнеспособный, мощный

мирный процесс. Я прибыла в Совет в то время, когда израильтяне и палестинцы продолжают свои переговоры для выработки решения на основе создания двух государств, несмотря на сложности с обеих сторон. Я отмечаю, например, состоявшуюся сегодня встречу между президентом Пересом и президентом Абу Мазеном и проведенную ранее на этой неделе встречу между министром иностранных дел Ливни и Абу Алаа. Я также отмечаю, что президент Буш встретился вчера с президентом Аббасом и что сегодня я тоже встречу с ним.

Я также хочу отметить, что состоится встреча «четверки» для обсуждения процесса, начатого в Аннаполисе, и какую оказать поддержку сторонам в их усилиях по поиску всеобъемлющего мира. «Четверка» является надлежащим форумом для обсуждения этих вопросов, и я с большим нетерпением ожидаю этой встречи, которая состоится сегодня.

Я хотела бы отметить, что процесс, начатый в Аннаполисе, предполагает не только проведение политических переговоров, но и достижение прогресса на местах, особенно в том, что касается населения палестинских территорий и выполнения обязательств в рамках плана «дорожная карта». Соединенные Штаты Америки в отношении выполнения этих обязательств как израильтянами, так и палестинцами занимают весьма четкую позицию. Мы встречались с ними.

Я также хочу отметить, что у международного сообщества есть другие обязательства, и мы должны быть уверенными в том, что наше внимание к ним не ослабло. Во-первых, мы должны оказать поддержку сторонам на двусторонних переговорах, с тем чтобы они могли прийти к прочному миру. Во-вторых, мы должны добиваться, чтобы все стороны выполняли свои обязательства в рамках плана «дорожная карта». В-третьих, мы должны оказывать финансовую помощь, в особенности, Палестинской национальной администрации. Здесь я хотела бы отметить, что Соединенные Штаты Америки оказывают помощь Палестинской администрации на исторических уровнях, в том числе через механизмы которые мы никогда не задействовали ранее: прямая бюджетная поддержка Палестинской администрации со стороны американских налогоплательщиков. Я надеюсь, что государства региона полностью и без задержек выполнят свои обещания, с тем чтобы Палестинская администрация могла под руководством правительства Салая Файяда

выполнить свои обязательства перед собственным народом.

Однако у международного сообщества есть и другие обязательства. Я прошу государства региона — и, в частности, наших арабских коллег — изыскать способы установления контактов с Израилем, чтобы на словах и на деле продемонстрировать понимание, что всеобъемлющее решение требует полного понимания того, что Израиль является ближневосточной страной и что он останется ближневосточной страной в качестве ценного партнера. В этом отношении я отмечаю Арабскую мирную инициативу, которая является важным шагом в этом направлении, но я надеюсь, что можно добиться большего.

В заключение хочу отметить, что долг международного сообщества состоит в том, чтобы громко и твердо заявить о недопустимости терроризма и экстремизма во всех их формах. С убийством ни в чем не повинных людей нельзя смириться, каковы бы ни были его мотивы.

Нельзя мириться и с заявлениями такого рода, которые вновь прозвучали в Генеральной Ассамблее на этой неделе. Президент Ирана, представляющий, к сожалению, великий иранский народ, который, я считаю, в большинстве своем не разделяет его взглядов, заявил, что страна — член Организации Объединенных Наций должна быть стерта с карты, уничтожена и не должен существовать. Такие заявления просто недопустимы. Когда Совет Безопасности принимает решение о том, что действительно должна рассматриваться в качестве угрозы международному миру и безопасности, подобным заявлениям, по моему мнению, должно отводиться первое место в этом списке таких угроз.

Соединенные Штаты Америки будут просить Совет созвать новое заседание для обсуждения вопроса о том, что один из членов Организации Объединенных Наций призывает к уничтожению другого члена Организации Объединенных Наций, прибегая к таким выражениям, которые просто недопустимы и которые совершенно непозволительны в приличном обществе.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Индонезия Его Превосходительству г-ну Хасану Вираюде.

Г-н Вираюда (Индонезия) (*говорит по-английски*): Вначале я хотела бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность нашей делегации за организацию этого актуального и своевременного заседания по такому важному вопросу.

Конфликт на Ближнем Востоке является не только затянувшимся, но и комплексным. На одном только израильско-палестинском направлении конфликт характеризуется различными факторами. К ключевым проблемам относятся: статус Восточного Иерусалима, границы Палестинского государства, поселения на Западном берегу, палестинские беженцы, безопасность и водные ресурсы.

Признавая многоаспектный характер ближневосточного конфликта, я хотела бы остановиться на проблеме строительства Израилем поселений на оккупированной палестинской территории.

Земля является необходимым аспектом существования каждого государства. Я имею в виду нашу собственную землю, а не землю нашего соседа. По мере того, как продолжается израильская оккупация палестинских территорий, а поселенцы все дальше углубляются в территорию, земельные права палестинцев все больше ущемляются, что чрезвычайно затрудняет формирование жизнеспособного палестинского государства.

С учетом того, что темпы строительства поселений на Западном берегу практически удвоилось в 2007 году, и того, что израильские власти поддержали инициативу о новом строительстве на Западном берегу, в том числе в Восточном Иерусалиме, возможности выработки в 2008 году решения о создании двух государств неуклонно сужаются.

Поселенческая политика и практика Израиля, направленная на изменение демографического состава, физического характера и статуса палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, являются не чем иным, как вопиющим нарушением международного права.

К числу международно-правовых документов, налагающих обязательства на такую оккупирующую державу, как Израиль, относятся Женевские конвенции, где четко говорится, что оккупирующая держава должна сохранять оккупируемый район как можно более неприкосновенным и неизменным, не вмешиваясь в привычную жизнь района, и что любые изменения должны быть обусловлены безотла-

гательными потребностями оккупации. Перемещение гражданских лиц на оккупируемые территории, в рамках или вне рамок поселений, которые не находятся под военным контролем, противоречат шестому абзацу статьи 49 четвертой Женевской конвенции, которая четко гласит:

«Оккупирующая держава не сможет депортировать или перемещать часть своего собственного гражданского населения на оккупированную ею территорию».

Кроме того, деятельность по созданию поселений также противоречит принципу недопустимости приобретения территории силой в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Как таковая, она противоречит обязательству Израиля соблюдать принципы Устава.

Моя делегация глубоко озабочена негативным влиянием поселенческой деятельности на идущий мирный процесс в рамках принятых в Аннаполисе решений. Президент Аббас заявил, что израильские поселения являются величайшим препятствием на пути мирного процесса. Эта проблема неразрывно связана практически со всеми другими проблемами окончательного статуса и составляет их основу. Если Израиль действительно привержен делу мира, он должен прекратить всю деятельность по строительству, расширению и планированию поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и демонтировать построенные там поселения согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Израиль также должен выполнять обязательства согласно плану «дорожная карта» и сохранять приверженность целям, сформулированным на конференции в Аннаполисе. В соответствии с этапом I «дорожной карты» Израиль несет ответственность за то, чтобы заморозить всю деятельность по строительству поселений. Согласно достигнутому в Аннаполисе соглашению Израиль согласился

«немедленно начать двусторонние переговоры в духе доброй воли с целью заключения мирного договора, который урегулировал бы все остающиеся вопросы, включая все без исключения центральные вопросы, обозначенные в прежних соглашениях».

Что касается социальных последствий деятельности по строительству поселений, то мы обес-

покоены ущербом, причиненным в результате незаконных нападений израильских поселенцев на палестинцев, а также ограничениями свободы передвижения. Поэтому Индонезия присоединяется к Генеральному секретарю, международному сообществу и странам «четверки» и призывает Израиль прекратить всю деятельность по созданию поселений, включая их естественный рост. Мы также настоятельно призываем страны «четверки», которые проведут сегодня встречу, подтвердить свой призыв к прекращению Израилем своей деятельности по созданию поселений.

Мы придаем огромное значение роли Совета Безопасности в рассмотрении и решении вопроса о поселениях. Еще в 1980 году Совет в резолюции 465 (1980) обратился к Израилю с призывом

«ликвидировать соответствующие поселения и, особенно, безотлагательно прекратить создание, строительство и планирование поселений в арабских территориях, оккупированных с 1967 года, в том числе в Иерусалиме» (*резолюция 465 (1980), пункт 6*).

Мы считаем, что такой же шаг может быть предпринят Советом в ближайшее время.

Моя делегация хотела бы вновь заявить о своей полной поддержке усилий по достижению целей, сформулированных на конференции в Аннаполисе. Наша приверженность цели создания независимой, жизнеспособной и демократической Палестины, живущей бок о бок в условиях мира и безопасности со своими соседями, является безоговорочной. Справедливый, всеобъемлющий и прочный мир на Ближнем Востоке на основе соответствующих резолюций Совета, включая резолюции 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003), должен быть обеспечен. Будет трагедией для палестинцев, израильтян, других стран в регионе и, более того, для всего человечества, если в регионе усилия по обеспечению мира будут постоянно отвергаться.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Бельгии Его Превосходительству г-ну Карелу де Гюхту.

Г-н де Гюхт (Бельгия) (*говорит по-французски*): Позиция Бельгии и Европейского союза хорошо известна. Деятельность по созданию поселений, в том числе в Восточном Иерусалиме, является не-

законной в соответствии с международным правом и создает угрозу для жизнеспособности мирного процесса.

Бельгия считает важным, чтобы Совет Безопасности взял на себя ответственность за все пункты своей повестки дня. Именно поэтому мы поддерживали принцип проведения заседания. Тем не менее было бы непродуктивно ограничивать дискуссию лишь одним вопросом. В соответствии с пунктом повестки дня сегодняшнего заседания, который гласит: «Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос», Совет должен рассмотреть все аспекты данного вопроса и роль всех сторон, включая организацию ХАМАС и ее союзников, с тем чтобы внести полезный вклад в осуществление мирного процесса.

Сегодня основой мирного процесса являются двусторонние переговоры, которые израильтяне и палестинцы совместно начали в Аннаполисе при поддержке международного сообщества и региональных действующих лиц. Эти переговоры стали первыми углубленными переговорами за последние восемь лет и должны привести к заключению мирного соглашения с целью создания на Западном берегу и в секторе Газа независимого и жизнеспособного палестинского государства. Это государство также должно быть в состоянии гарантировать Израилю и его гражданам сосуществование в условиях мира и взаимной безопасности.

Однако лишь одних этих переговоров недостаточно для того, чтобы народы Израиля и Палестины смогли воспользоваться дивидендами, которых они ждали более 60 лет. Как неоднократно заявляли Европейский союз и его партнеры из «четверки», в рамках этого диалога стороны должны также продемонстрировать ощутимый прогресс и направить четкие политические сигналы. От этого будет зависеть доверие к процессу и к тем, кто в нем участвует.

Именно по этой причине Европейский союз и страны «четверки» обратились с призывом выполнить план «дорожная карта». Палестинцы должны ускорить работу по созданию структур безопасности, которые соответствовали бы правовому государству. Эти институты должны пользоваться доверием палестинских граждан, а также их будущих израильских соседей перед лицом террористических угроз. Израильтяне должны незамедлительно

прекратить деятельность по созданию поселений и демонтировать блокпосты, существующие с марта 2001 года. Предрешая итоги переговоров, эта деятельность создает постоянную угрозу для обеспечения взаимного доверия между сторонами.

Это еще одна причина, по которой Бельгия и ее европейские партнеры активно участвуют в успешных конференциях и международных совещаниях в Париже, Лондоне, Берлине и на этой неделе в Нью-Йорке. На всех этих встречах Европейский союз вместе со своими международными партнерами заявлял о своей поддержке усилий Палестинской администрации, направленных на проведение необходимой экономической, политической реформы и реформы в области безопасности. Эти усилия необходимо поддерживать не только региональным, но и всем международным действующим лицам.

Достигнутый за последнее время прогресс в экономической области и в сфере безопасности на Западном берегу, особенно в Дженине и Наблусе, высветил конструктивную роль премьер-министра Файяда в осуществлении важнейшей реформы, а также позитивное воздействие укрепления сотрудничества с израильскими властями. Я призываю всех действующих лиц активизировать свои усилия в этом направлении. Израильцам следует ускорить усилия по отмене ограничений, введенных на передвижение на Западном берегу. Палестинцам следует по-прежнему добиваться того, чтобы самим определять свою судьбу, с тем чтобы заложить прочную основу для развития экономики и обеспечения безопасности будущего палестинского государства, что крайне важно для его создания.

Что касается будущего палестинского государства, то мы не можем забывать о судьбе 1,5 миллиона палестинцев, которые живут в секторе Газа. Я хотел бы с удовлетворением отметить в целом соблюдение перемирия и те последствия, которые оно имеет для населения Газы и южной части Израиля. Тем не менее перемирие не может быть самоцелью, а должно представлять собой шаг вперед по пути к нормализации ситуации в секторе Газа — и не только с точки зрения безопасности, но и в гуманитарной, экономической и политической сферах. Оно должно также привести к освобождению капрала Шалита.

С учетом такой цели нормализации я безоговорочно осуждаю кампанию насилия и запугива-

ний, которую развязала организация ХАМАС для того, чтобы добиться абсолютного контроля над сектором Газа. Палестинская администрация по-прежнему является единственным законным институтом для всех палестинцев и единственным институтом, приемлемым для международного сообщества. В этой связи Бельгия поддерживает посредническую роль Египта и Лиги арабских государств в интересах обеспечения воссоединения всех палестинских территорий под эгидой президента Аббаса.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово предоставляется министру иностранных дел Южной Африки Ее Превосходительству г-же Нкосазане Дламини-Зуме.

Г-жа Дламини-Зума (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы хотели бы поблагодарить Вас за созыв этого заседания. Мы хотели бы также выразить признательность представителю Лиги арабских государств, Саудовской Аравии, Палестины и Израиля за их соответствующие заявления. Нам приятно, что мы смогли удовлетворить просьбу о проведении данного заседания на этой неделе.

Южная Африка думала, что после Конференции в Аннаполисе деятельность по строительству поселений на оккупированных палестинских территориях прекратится. Поселения являются незаконными, изменяют факты на местах и создают главное препятствие на пути к миру. Женевская конвенция 1949 года о защите гражданского населения во время войны запрещает оккупирующей державе перемещать часть своего гражданского населения на оккупируемые ей территории.

Наша делегация присоединяется ко всему остальному глобальному сообществу в призыве прекратить израильскую поселенческую активность на оккупированной палестинской территории. Мы настоятельно призываем Совет потребовать от Израиля незамедлительного и полного «замораживания» любой поселенческой деятельности, в том числе и естественного роста поселений, и демонтажа поселенческих форпостов, возведенных с марта 2001 года, чтобы не изменять фактическое положение дел на местах и не пытаться предрешить результаты переговоров об окончательном статусе.

Установленный начатый в Аннаполисе процессом срок заключения до конца текущего года

мирного соглашения вскоре истекает. Несмотря на заверения в том, что переговоры продолжаются, заметного улучшения ситуации на местах с начала этого процесса не наблюдается. А на некоторых направлениях, таких как поселенческая активность, она, фактически, обострилась. Обе стороны процесса переговоров — и Израиль, и Палестина — обязаны демонстрировать приверженность мирному процессу, однако любой позитивный политический процесс должен вести к заметному прогрессу на местах.

Мы по-прежнему призываем и палестинцев, и израильтян не свертывать переговоров ради достижения цели создания независимого, экономически жизнеспособного государства Палестина, живущего бок о бок с Израилем в условиях, в которых оба государства имели бы безопасные и международно признанные границы. Перспектива такого основанного на сосуществовании двух государств урегулирования уже закреплена в различных резолюциях Организации Объединенных Наций. Однако очевидно, что активизировавшаяся поселенческая деятельность создает угрозу возможности создания такого жизнеспособного палестинского государства.

Мы вновь заявляем о том, что главная ответственность за мир и безопасность лежит на двух сторонах, но и Совет Безопасности тоже должен играть свою роль, а не игнорировать, как это уже делает в настоящее время, свои уставные обязанности способствовать достижению этой цели.

Председатель (*говорит по-французски*): А теперь я предлагаю выступить министру иностранных дел Италии Его Превосходительству г-ну Франко Фраттини.

Г-н Фраттини (Италия) (*говорит по-английски*): Нам необходимо обсудить — что мы сейчас и делаем — многие сложные элементы обстановки на Ближнем Востоке. Мы все, я убежден в этом, стремимся работать ради достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в регионе. Считаю, что мы должны сберечь набранный на переговорах импульс и по-прежнему поощрять стороны к продолжению переговоров. В последние месяцы, оставшиеся до конца года, действительно необходимо, чтобы на переговорах были достигнуты конкретные результаты. К сожалению, как мне кажется, часы отсчитывают время в обратную от мира сторону.

Италия вместе с другими европейскими государствами будет продолжать свои решительные усилия по наращиванию начатого в Аннаполисе процесса. Считаю, что безопасность Государства Израиль обсуждению не подлежит. Мы исходим из того, что безопасность Израиля может быть по-настоящему гарантирована только в том случае, если палестинское государство будет иметь прочные институты, сформированные на принципах правопорядка и благого управления. В этой связи хотелось бы выразить президенту Аббасу искреннюю признательность за постоянно демонстрируемые им стойкость и решимость. Вместе с тем арабские страны также должны продолжать оказывать усилиям палестинского президента Махмуда Аббаса мощную государственную, политическую и экономическую поддержку.

Создается впечатление, что политика, проводимая в настоящее время Израилем в отношении поселений, не способствует достижению основополагающего взаимопонимания, которое необходимо обеим сторонам для того, чтобы иметь возможность продолжить процесс, начатый в Аннаполисе с согласия обеих сторон. Вот почему Италия твердо убеждена в необходимости проявления выдержки в ходе мирного процесса. Нам понятен щекотливый характер этой проблемы для израильтян. Однако нам надлежит со всей откровенностью, присущей настоящей дружбе, призвать израильское руководство, глубоко поразмыслив над этим вопросом, найти более удовлетворительное его решение, восстановить международную законность и, я бы сказал, избегать компрометации палестинской делегации на переговорах в глазах общественности.

В то же время необходимо поддержать Палестинскую администрацию в ее усилиях по укреплению безопасности, особенно по контролю и пресечению терроризма. Нельзя забывать и о ситуации в секторе Газа — на территории, население которой слишком долго испытывает страдания. Дальнейшее обострение гуманитарной ситуации и множась случаи нарушения прав человека вызывают серьезное беспокойство. Нельзя мириться, в частности, с постоянной угрозой для Израиля со стороны ХАМАС. Мы также должны добиваться скорейшего освобождения г-на Шалита.

В этом контексте фундаментальное значение по-прежнему имеет примирение между самими палестинцами. Мы вновь приветствуем стойкость

президента Аббаса и поддерживаем усилия, принимаемые Лигой арабских государств и Египтом в целях полного восстановления конституционного порядка и открытия существующих контрольно-пропускных пунктов.

От Израиля потребуется принять в ходе этого процесса трудные, но неизбежные решения. Должен сказать, что публичное признание бывшим премьер-министром Ольмертом и министром иностранных дел Ливни того, что существование сопредельного с Израилем стабильного и демократического палестинского государства отвечает его лучшим интересам, делаем им честь. Наша конечная цель заключается в установлении мира не только между израильтянами и палестинцами, но и между Израилем и всеми арабскими странами.

В сложный переходный период крайне важное значение будет иметь руководство со стороны «четверки». Я уверен в политической приверженности всех — я подчеркиваю — всех ее членов.

Несколько слов хотелось бы сказать также по поводу Ливана. Я приветствую Дохинское соглашение и важные политические достижения последних месяцев, но меня, равно как и всю Италию, беспокоит новая волна насилия в результате убийства г-на аль-Ариди, которое мы решительно осуждаем. Мы верим в решимость ливанского народа отвергнуть любые формы провокаций и в его стремление продвигаться вперед по пути примирения. Надеемся, что обязательства, взятые Сирией по случаю визита в Дамаск президента Сулеймана, будут безотлагательно выполнены.

Мы также считаем, что переговоры между Сирией и Израилем будут способствовать всеобщей стабилизации в регионе. Мы надеемся, что Сирия станет ведущим и позитивным фактором мира и стабильности.

Наконец, мы вновь заявляем о своей поддержке независимости и суверенитета Ливана, и мы будем продолжать играть свою роль в рамках Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, являющихся важным фактором стабилизации страны.

В заключение скажу, что, когда речь заходит о безопасности на Ближнем Востоке, нашим высшим приоритетом является и должно оставаться противостояние весьма серьезной угрозе, повседневно

создаваемой Ираном. Мы не должны забывать об этом.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я приглашаю выступить министра иностранных дел Коста-Рики Его Превосходительство г-на Бруно Станьо Угарте.

Г-н Станьо Угарте (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Каждое новое возводимое на оккупированных территориях поселение представляет собой новое препятствие на пути к миру. В этой связи принятое членами Совета решение собраться сегодня утром говорит о необходимости положить конец продолжающемуся строительству незаконных поселений. Мы не можем, а Израиль не должен игнорировать широкого консенсуса среди международного сообщества по поводу необходимости повернуть вспять тенденцию к росту количества незаконных поселений в нарушение достигнутых соглашений.

Однако мы не должны упускать из виду и многие другие препятствия, которые также блокируют дорогу к миру. Мы не можем игнорировать, как поведение одной стороны влияет на поведение другой стороны, даже если оно не имеет оправданий. Поселения являются не единственной причиной для беспокойства; у нас также вызывают беспокойство экстремизм, терроризм, нетерпимость и насилие. Правительство моей страны, разумеется, не игнорирует взаимные обязательства, которые должны быть взяты по ключевым элементам окончательного соглашения. Каждое из этих препятствий и элементов требует от нас полного внимания, но в первую очередь внимания сторон, непосредственно вовлеченных в процесс — Израиля и Палестины.

Коста-Рика поддержала резолюцию 181 (II) Генеральной Ассамблеи от 1947 года. Мы были в числе 33 стран, которые с самого начала признали, что при всех ее недостатках идея создания двух существующих государств заслуживает признания как наименьшее из всех зло. Такое разделение имело целью создание двух независимых государств, и, как все хорошо знают, в 1948 году было создано государство Израиль; однако государство Палестина так и не было сформировано, за что, мы должны признать, многие несут ответственность.

С тех пор мы были свидетелями того, как одна трагедия сменяла другую, не прекращались войны и интифады и продолжались убийства и нападения, и

как по-прежнему грубо попиралось право обоих народов жить, не испытывая страха. Одновременно мы были свидетелями того, как давались многочисленные обещания, но при этом не назывались сроки, и того, как после очередного мирного процесса возникали новые надежды на мир, которые так и не оправдались. Например, складывалась ситуация, способствовавшая формированию двойных стандартов, иностранному вмешательству и печальному повторению событий, вызвавших задержки с осуществлением мандата, согласованного в 1947 году.

Наша нынешняя встреча проходит спустя более чем 60 лет, в течение которых не прекращались попытки помешать созданию палестинского государства в соответствии с договоренностями, достигнутыми Генеральной Ассамблеей в 1947 году. Одновременно с этим прошло 10 лет после истечения срока, установленного в декларации ословских соглашений, и мы опять же не уложились в сроки, установленные в «дорожной карте» «четверки»: задержки следует одна за другой.

Обсуждение ключевых факторов конфликта — Иерусалим, беженцы, границы и поселения, т.е. тех вопросов, которые мы рассматриваем сегодня, всегда откладывались до второго или третьего этапа, ни один из которых в действительности так и не стартовал, поскольку, независимо от того, насколько важными и трудными они были, в первую очередь обычно рассматривались вспомогательные и подготовительные вопросы. Эта проблема не является новой, она уже поднималась многими до этого. С учетом того, что в непосредственной близости от места конфликта и в самом регионе есть много сторон, которые заинтересованы в том, чтобы помешать мирному процессу, нас глубоко возмутило выступление главы государства Иран, который открыто призывал к уничтожению государства Израиль. Окончательные переговоры всегда нацелены на разрешение трудных вопросов, которые, однако, не являются ключевыми, т.е. вопросов, которые оказывают влияние на процесс, но при этом не помогают урегулировать ситуацию. Действительно, слишком много возможностей было предоставлено тем, кто проповедует нетерпимость и насилие, подрывая мир.

Тем временем, несмотря на задержки, процесс формирования палестинского государства продолжался. После принятия всеобщей односторонней декларации 1988 года, давшей Палестине статус на-

блюдателя в Организации Объединенных Наций, за которым последовало создание Палестинской национальной администрации, постепенно сформировались многие, если не все основные, институты государства. Принятое правительством Коста-Рики 5 февраля 2008 года решение признать государство Палестина основывалось не только на резолюции 181 (II) и на том факте, что нынешнему палестинскому государству присущи многие основные характеристики государства, но и на глубоком понимании причин различных сбоев в ходе мирного процесса и сложных маневров политических сил региона.

На Ближнем Востоке есть общие, но дифференцированные обязанности. Ни одна из сторон не сделала всего, что необходимо для создания климата, способствующего окончательному урегулированию конфликта. Речь идет об асимметричном конфликте с асимметричными уступками и последствиями. Между сторонами не существует абсолютного паритета, хотя принцип взаимности и прева-лирует.

Настало время, чтобы обе стороны признали, что за мир потребуются заплатить высокую цену и пойти на болезненные и нежелательные уступки, однако в любом случае цена мира будет намного меньше, чем цена войны. В противном случае нетерпимость, насилие и недоверие будут продолжаться, и тогда нам, к сожалению, опять потребуются противостоять новым вспышкам экстремизма и терроризма.

Продолжающиеся переговоры между Израилем и Палестиной, как представляется, способны привести к соглашению по ключевым аспектам. Присутствие в этом зале представителей арабских государств, которые обеспокоены событиями в регионе и в различные периоды играли активную роль в этих событиях, предоставляет нам своевременную возможность призвать эти страны играть конструктивную роль, чтобы способствовать дальнейшему формированию факторов, содействующих взаимному уважению и взаимопониманию между сторонами.

Мы хотим мира и мы выступаем за мир по той простой причине, что оба народа более чем заслужили этот мир. Поэтому мы настоятельно призываем стороны выполнить их обязательства и добиться поддающегося проверке реального прогресса на

местах путем заключения новых соглашений, которые приведут к миру, в котором остро нуждаются оба народа.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово для выступления предоставляется министру иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Его Превосходительству г-ну Дэвиду Милибэнду.

Г-н Милибэнд (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мирный процесс — это процесс, который требует легитимности и согласия всех сторон. В данный момент, в рамках идущего мирного процесса, от международного сообщества как никогда требуется продемонстрировать словом и делом свою способность внести практический вклад в прогресс и воздерживаться от действий, создающих препятствия на пути урегулирования. Если мы не сумеем продемонстрировать свою приверженность этому процессу и свое стремление наращивать его, то великие идеалы мира, справедливости и безопасности для израильтян и палестинцев, живущих бок о бок друг с другом, превратятся в далекую перспективу.

По мнению Соединенного Королевства, Аннаполисский процесс еще раз показал необходимость сильного руководства со стороны Соединенных Штатов. До сих пор никаких договоренностей в рамках Аннаполисского процесса не достигнуто, но обе стороны опять серьезно и подробно обсуждают вопросы окончательного урегулирования.

Мы не согласны с тем, что нынешний процесс скорее хуже, чем бесполезнее, или хуже имеющейся альтернативы. В течение последних девяти месяцев Палестинская администрация рассматривала проблемы, связанные с реформами экономического сектора и сектора безопасности. В Газе действует режим прекращения огня. Этот режим ненадежный, но он до сих пор соблюдается. Турция помогла посадить Израиль и Сирию за стол переговоров. В самой Палестинской администрации ведутся реформы, и, как я мог лично убедиться, сотрудничество по проблеме Дженина показывает, что когда мы подключаемся к решению проблем на местах, мы можем там добиваться прогресса. Я также считаю, что процесс помог укрепить основы мирного урегулирования — два государства в границах 1967 года, живущие в безопасности и в мире, в условиях демократии, с общей столицей в Иерусалиме и спра-

ведливое и согласованное урегулирование беженской проблемы.

Ключевым вопросом в следующие недели и месяцы будет обеспечение того, чтобы эти процессы не прерывались и чтобы мы опять не оказались в порочном круге насилия. Мы считаем, что это возлагает на нас тройную ответственность. Во-первых, международное сообщество должно вновь заявить о своей единой поддержке процесса, начатого в Аннаполисе. Мы ожидаем решительных заявлений на встрече «четверки» сегодня во второй половине дня, а также от местных партнеров. Стороны должны активно участвовать в процессе, который будет трудным и потребует компромиссов от обеих сторон.

Во-вторых, мы должны продолжать поддерживать сторонников мира практическими действиями. Соединенное Королевство оказывает поддержку Палестинской администрации в формировании ее структур безопасности. Мы тесно сотрудничаем с Администрацией и в ее работе над планом экономического развития, в том числе и по линии пакета помощи объемом 500 млн. долл. США. Эти обязательства в области безопасности и экономики должны выполняться во всем регионе, а также в Европейском союзе.

В-третьих, все стороны должны поддерживать перспективы мира. Соединенное Королевство неоднократно заявляло, что строительство поселений, вопреки обязательствам по «дорожной карте» и цели по достижению решения на основе создания двух государств, — это неправильно и что его следует прекратить. Надежнее всего потребность Израиля в безопасности можно удовлетворить за счет создания мощных палестинских сил безопасности и работающей палестинской экономики, свободной от ограничений на передвижения и доступ. Однако в то же время жестокие действия ХАМАС и его сторонников лишь затрудняют этот процесс. Вооружение и перевооружение «Хизбаллы» представляет серьезнейшую угрозу для мира в регионе.

Кроме того, все мы слышали и должны осудить в высшей степени оскорбительные высказывания, с которыми выступил во вторник в Генеральной Ассамблее президент Ахмадинежад. Я очень сожалею о том, что Совет не сумел сегодня прийти к единству в осуждении этих высказываний. Он говорил о «помойной яме, созданной им самим и те-

ми, кто его поддерживает». Это никоим образом не те слова, которые можно употреблять в отношении другого государства — члена Организации Объединенных Наций; но это цитата из выступления президента Ирана во вторник на этой неделе.

Существует реальная опасность того, что если мы не нагоним прогресс, достигнутый в результате Аннаполиса, то мы откатимся вспять. Для нас крайне важно обеспечить, чтобы с этим процессом мы вошли в 2009 год и чтобы он сохранялся на протяжении всего 2009 года; это процесс, основанный на демократическом согласии, международной легитимности и доверии сторон. Этот начавшийся в Аннаполисе процесс необходимо развивать и далее.

Это значит, что необходимо признать историческую возможность, предоставляемую Арабской мирной инициативой, и расширять прорыв в отношениях между Израилем и Сирией. Мы должны создать новую динамику, подлинно всеобъемлющий подход, основываясь на этих элементах. Народы этого региона не могут позволить себе, чтобы этот конфликт продолжался еще 50 лет.

Мы стоим перед выбором, и сейчас пора смотреть вперед, а не назад и указывать пальцем на других. Народы Ближнего Востока нуждаются в сильном и целеустремленном руководстве, сосредоточенном на общих элементах их будущего, а не на прошлых неудачах. Именно такое руководство мы полны решимости поддерживать.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово для выступления министру иностранных дел Хорватии Его Превосходительству г-ну Гордону Яндроквичу.

Г-н Яндроквич (Хорватия) (*говорит по-английски*): На протяжении всего этого года при рассмотрении положения на Ближнем Востоке моя делегация все время руководствовалась одним словом: «надежда». И в самом деле, 2008 год представляется годом надежды на достижение мира на Ближнем Востоке. Если еще год тому назад у нас не было ничего, то теперь у нас есть Аннаполисский процесс, прочный и конкретный. Стороны ведут переговоры регулярно и на всех уровнях. Конечно, проблемы есть и будут. Но они не должны использоваться для отвлечения от переговоров или для их срыва.

Следует отдать должное усилиям, которые стороны прилагают в этом процессе. Международное сообщество, включая Совет, должны делать все возможное для поддержки их готовности к компромиссам, которые необходимы для достижения общей цели — прийти к концу этого года к соглашению, основанному на согласованном круге ведения. И даже если этот процесс займет больше, чем предполагается, это никоим образом не ослабит целеустремленность сторон и не ослабит надежду на установление мира.

Мы внимательно слушали ораторов, выступавших сегодня утром. В последние месяцы мы в Совете пристально следим за этим процессом и неоднократно высказывали обеспокоенность в связи с сохраняющимся разрывом между активной политической работой и развитием событий на месте. Мы понимаем, что необходимо добиться осязаемого прогресса на местах, а для этого надо выполнять взаимные обязательства по «дорожной карте» и воздерживаться от шагов по подрыву доверия, которые могут негативно сказаться на динамике мирных переговоров.

Вопрос о поселениях — это чувствительный и сложный вопрос, который рассматривается сторонами в рамках двусторонних переговоров. Вопросом о поселенческой деятельности также занимаются международные участники, включая «четверку». Участники «четверки» вновь соберутся через пару часов, а за этим последует ифтар с арабскими партнерами по приглашению Генерального секретаря. Это заседание «четверки» проходит в критически важный момент и предоставляет возможность рассмотреть процесс во всех его аспектах и подвести итоги. Оно должно предоставить возможность направить сторонам в переговорах четкий и действенный поощряющий и направляющий сигнал.

Хорватия помнит о проблемах, с которыми сталкиваются стороны и мирный процесс, но мы не должны упускать из виду общую структуру процесса или соображения, связанные со сроками и контекстом. Мы считаем, что ни одно из обязательств, вытекающих из «дорожной карты», нельзя трактовать изолированно от других: это совместные обязательства для обеих сторон, и их необходимо оценивать во всей их полноте.

Мы понимаем, что обе стороны прилагают усилия для улучшения условий на местности и что

можно сделать гораздо больше. Нас радуют признания, свидетельствующие о том, что откат последних лет на Западном берегу удалось остановить. Мы высоко оцениваем усилия по реформе, которые Палестинская администрация прилагает под руководством г-на Файяда, и надеемся, что эту динамику удастся сохранить и упрочить с помощью неизменной донорской поддержки.

Способность Палестинской администрации создавать надежные институты и обеспечивать безопасность, законность и порядок имеет ключевое значение для обеих сторон. Это не только важный элемент строительства палестинского государства; это также законное ожидание израильской стороны. Израиль должен быть уверен, что решение на основе создания двух государств не поставит под угрозу безопасность и неприкосновенность его граждан. Этого можно достичь лишь при наличии по соседству с ним жизнеспособного, ответственного и демократического палестинского государства — государства, которое хочет и может вести борьбу с терроризмом и анархией.

Сейчас настал решающий момент в мирном процессе; мы должны проявлять осторожность, чтобы не оставить его на произвол судьбы и не сорвать его. Цель ясна и четко определена; это урегулирование на основе создания двух государств: безопасного и неприкосновенного Израиля и демократического, жизнеспособного и мирного палестинского государства, живущих бок о бок в рамках безопасных и признанных границ.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово для выступления заместителю министра иностранных дел Российской Федерации Его Превосходительству г-ну Александру Салтанову.

Г-н Салтанов (Российская Федерация): Проблема, которую мы обсуждаем в контексте ситуации на Ближнем Востоке, является одной из наиболее чувствительных с точки зрения определения окончательного статуса палестинских территорий. От того как она будет решена, во многом зависят будущая конфигурация и прочность мира между палестинцами и Израилем. Поэтому сегодняшняя дискуссия полезна и своевременна.

Наш подход к проблеме определяется соответствующими резолюциями Совета Безопасности, в первую очередь резолюцией 242 (1967), квалифи-

цирующей Западный берег реки Иордан и сектор Газа в качестве оккупированных территорий, со всеми вытекающими международно-правовыми последствиями. Считаем поселенческую активность противоправной. Наряду с жесткими ограничениями на передвижения палестинцев, вторжениями в зоны ответственности Палестинской национальной администрации она на сегодня главный раздражитель, подрывающий переговорный процесс, запущенный в Аннаполисе на основе «дорожной карты» ближневосточного урегулирования.

Хотел бы напомнить, что в Совместном понимании, озвученном по завершении международной встречи в Аннаполисе в ноябре 2007 года, говорилось:

«Стороны обязуются немедленно выполнить свои обязательства по “дорожной карте”».

Как известно, этот документ требует от сторон не предпринимать действий, предопределяющих окончательный статус палестинских территорий, в том числе полностью заморозить поселенческую активность, включая так называемый естественный рост поселений.

Невыполнение этих обязательств создает серьезные сложности в ходе палестино-израильских переговоров, отрицательно влияет на внутривнутриполитическое положение Палестинской национальной администрации, усугубляет и без того колоссальные трудности урегулирования такой чувствительной проблемы, как Иерусалим. Самое главное, это ставит под вопрос саму возможность создания единого, территориально связанного и жизнеспособного палестинского государства.

Сейчас идут сложные переговоры. Они еще далеко не закончены. Поэтому стороны не должны предпринимать шаги, которые создают новые реалии на местности, препятствующие достижению соглашения. Разумеется, это относится и к палестинской стороне. Палестинцы также в полной мере должны выполнять свои обязательства. В первую очередь это относится к сфере безопасности. Здесь, как всеми признается, палестинское руководство уже многого добилось, однако сделать еще предстоит немало. Сейчас важно побудить стороны, в том числе через Совет Безопасности, к продолжению переговоров по урегулированию проблем окончательного статуса, включая вопросы о поселениях. Это поможет продвигаться по пути всеоб-

емлющего арабо-израильского урегулирования на общепризнанной международно-правовой основе.

В этом заключается цель политики России на Ближнем Востоке. Мы намерены активно добиваться ее достижения как участники квартета международных посредников, а также в нашем национальном качестве.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии.

Г-н ат-Тальхи (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать президента Палестинской национальной автономии Его Превосходительство г-на Махмуда Аббаса и присутствующих на сегодняшнем заседании министров.

Я не стану скрывать, что всегда испытываю волнение, когда выступаю перед членами Совета Безопасности на тему, касающуюся любого из аспектов палестинской проблемы. Это потому, что я знаю, что данная тема стоит на повестке дня Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, отвечающего за поддержание международного мира и безопасности вот уже более 60 лет. Нынешняя ситуация сохраняется на протяжении 60 лет и характеризуется непрекращающимися войнами и гуманитарной трагедией: за эти 60 лет Совет Безопасности принял много резолюций, но ни одна из них, к сожалению, не была выполнена.

В последнее время, когда речь заходит о палестинском вопросе, Совет Безопасности иногда даже воздерживался от издания пресс-релизов, какой бы серьезной ни была обсуждавшаяся ситуация.

Обращение в Совет Безопасности Группы арабских государств с просьбой выслушать ее представителей, возможно, говорит о выходе на новый этап в обсуждении этого вопроса. К сожалению, впервые за всю историю Совета Безопасности государство или группа государств заявляют в Совете, что единственное, что они хотят, это иметь возможность высказаться в этом зале. Разве это не важно для Совета?

Не должно ли это подтолкнуть нас к мысли о том, что же происходит всякий раз, когда израильтяне начинают переговоры с палестинцами? Происходят же активизация поселенческой политики и рост числа поселений, темпы которого значительно

увеличились после достижения Соглашения в Осло, годовщину которого мы отмечаем несколько дней назад. Всем известно, что поселенческая деятельность достигла беспрецедентных масштабов, я имею в виду со времени Конференции в Аннаполисе.

Я основываюсь на данных, приведенных в израильском докладе. Г-н Махмуд Аббас заявил сегодня утром, что израильтяне очень хорошо знают, что происходит на местах. В этом докладе, опубликованном израильской неправительственной организацией, сравниваются темпы поселенческой активности за первый квартал этого года с первым кварталом 2007 года. В нем говорится, что масштабы строительства увеличились на 55 процентов, а число тендеров на строительство новых поселений выросло на 550 процентов. Таким образом, со времени Конференции в Аннаполисе, состоявшейся в прошлом году, поселенческая политика на оккупированных палестинских территориях значительно активизировалась и набрала темпы.

Все это произошло несмотря на обязательства, принятые в соответствии с «дорожной картой», и несмотря на результаты Конференции в Аннаполисе и международные резолюции, где подтверждается незаконный характер поселенческой деятельности и содержится призыв к израильским оккупационным властям свернуть такую деятельность и ликвидировать уже построенные поселения.

Несмотря на это израильские власти активизировали свою деятельность на Западном берегу, особенно в районе Иерусалима. Общеизвестно, что Израиль проводит политику апартеида, продолжая строительство разделительной стены, несмотря на консультативное заключение Международного Суда этот счет.

Поселенческая деятельность не только препятствует мирному процессу, но и преследует цель сделать невозможным реализацию самой идеи создания независимого, жизнеспособного палестинского государства. Это создает серьезную угрозу для регионального и международного мира и безопасности.

В этой связи я хотел бы еще раз сослаться на израильский доклад и привлечь внимание к некоторым его положениям. Сотни тысяч дунамов палестинской земли незаконно захвачены и используются для возведения на них поселений. Израильские

власти запрещают всем палестинцам появляться на этих территориях. Они используют существующие поселения, чтобы оправдать продолжающиеся многочисленные нарушения прав палестинцев, в том числе права на проживание, права на средства к существованию и право на передвижение. В докладе говорится, что радикальное изменение Израилем карты Западного берега сведет на нет любую возможность создания независимого и жизнеспособного палестинского государства в соответствии с правом на самоопределение. Я подчеркивал, что эти слова взяты из израильского доклада.

Курс на строительство поселений неуклонно проводится сменяющими друг друга израильскими правительствами. Израильские власти использовали и продолжают использовать все имеющиеся у них средства и под любым предлогом захватывают землю с целью строительства на них еврейских поселений. Они перевозят на эту землю поселенцев и помогают им там закрепиться, предоставляя им субсидии на строительство жилья и налоговые послабления, а также другие льготы.

Израильские власти побуждают поселенцев жестко противостоять палестинцам с целью заставить их уйти со своей земли. Президент Махмуд Аббас заявил, что поселенцы, не колеблясь, прибегают к насилию в отношении палестинцев и покушаются на их имущество. Иногда это происходит на глазах оккупационных сил, которые берут поселенцев под свою защиту, оставляя без внимания жалобы палестинцев. Я хотел бы отметить, что в настоящее время сельские жители в районе Наблуса ежедневно подвергаются многочисленным нападениям со стороны поселенцев. В результате подобных нападений, совершенных 14 сентября, в деревне Аварта было сожжено несколько оливковых рощ. 13 сентября в деревне Бурин на палестинцев обрушилась волна нападений, в результате которых шестеро палестинцев было убито и еще восемь получили серьезные ранения.

Позвольте мне также поделиться информацией, полученной нами от еще одного очевидца. Израиль создал настоящую систему апартеида на оккупированных палестинских территориях, в соответствии с которой права каждого отдельного человека определяются его национальностью, доказательством чему служит создание двух отдельных судебных органов в одном и том же регионе. Подобная беспрецедентная система очень похожа на

режим апартеида, существовавший в Южной Африке. В процитированном мной докладе также говорится о различных видах контроля, применяющегося на этих территориях, включая систематическое насилие в отношении палестинцев со стороны поселенцев, в том числе при поддержке израильской армии, в результате которого палестинцы вытесняются с прилегающих к поселениям территорий.

Мы часто слышим, что политика строительства поселений продиктована соображениями безопасности. Однако увязывание вопроса о безопасности со строительством поселений является не более чем попыткой оправдать насильственные действия Израиля и дает ему основания продолжать пользоваться международной защитой. Позвольте мне сослаться на отрывок из доклада Всемирного банка, где подробно говорится об ограничениях, введенных Израилем под предлогом обеспечения безопасности, но которые на деле призваны содействовать активизации поселенческой деятельности и расширению самих поселений. В докладе подчеркивается, что палестинские власти предприняли значительные усилия по выполнению своих обязательств по обеспечению правопорядка и контроля на собственной территории. Однако эти усилия были в значительной степени сведены на нет насильственными действиями Израиля. Поэтому все израильские отговорки не имеют ничего общего с обеспечением безопасности.

Я вновь повторяю, что поселенческая политика Израиля носит системный характер и направлена на создание так называемого «Большого Израиля». Она напоминает нам планы Давида Бен-Гуриона, который считал, что Израилю незачем вести переговоры с арабами, так как обе стороны притязают на одни и те же территории. Это означает, что израильтяне считают, что палестинские территории на самом деле принадлежат Израилю и что невозможно установить, где проходит граница собственно палестинских территорий. Этой практике Израиля необходимо положить конец. Именно она является причиной постоянной нестабильности и порождает насилие в регионе. Разве этого он добивался?

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Вьетнама.

Г-н Ле Лонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель,

и Вашу делегацию за проведение этих важных актуальных прений.

Наша делегация разделяет глубокую обеспокоенность, высказанную как членами Совета, так и Лигой арабских государств в ходе совещания на уровне министров, состоявшегося в Каире 8 сентября и посвященного вопросу о незаконной поселенческой деятельности Израиля на оккупированных палестинских территориях, в особенности на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме. Мы глубоко обеспокоены тем фактом, что с 2007 года Израиль практически удвоил темпы строительства поселений на оккупированных территориях Западного берега.

Мы присоединяемся к позиции Движения неприсоединения в отношении заявления по Палестине, принятом на его пятнадцатой конференции на уровне министров, состоявшейся в июле 2008 года, в котором указывается на незаконность строительства и расширения Израилем своих поселений, в особенности на территории Восточного Иерусалима и вокруг него. Мы также согласны с мнением Генерального секретаря Пан Ги Муна о том, что проводимая Израилем деятельность по строительству поселений противоречит четвертой Женевской конвенции и обязательствам, которые он взял на себя в соответствии с «дорожной картой» и Анопольским процессом.

Мы считаем, что продолжение Израилем незаконной поселенческой деятельности и расширение поселений на оккупированных палестинских территориях представляют собой не только серьезное препятствие для проведения эффективных мирных переговоров между Израилем и Палестиной, возобновившихся с годичной задержкой, но и грубое нарушение принципа мир в обмен на территории, который представляет собой один из краеугольных камней ближневосточного мирного процесса. Мы настоятельно призываем Израиль положить конец подобной незаконной практике, включая шаги по изменению статуса, характера и демографического состава Восточного Иерусалима, и в полной мере соблюдать и осуществлять резолюции 446 (1979), 452 (1979) и 465 (1980), а также другие соответствующие резолюции Совета Безопасности по вопросу об израильских поселениях.

Израильская поселенческая деятельность лишь усугубляет вражду и конфронтацию между

израильянами и палестинцами, что идет вразрез с долгосрочными интересами Израиля в области безопасности. Мы присоединяемся к Движению неприсоединения, Лиге арабских государств и «четверке» и настоятельно призываем Израиль немедленно положить конец подобной поселенческой деятельности.

Как отметил Специальный координатор Организации Объединенных Наций г-н Роберт Серри в рамках последних консультаций в Совете, ближневосточный мирный процесс находится на перепутье. Мы призываем Израиль и Палестину к совместной работе и принятию на взаимной основе мер, направленных на урегулирование вопроса о поселениях с учетом требований «дорожной карты», Анопольского процесса и соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Вьетнам продолжит поддерживать усилия международного сообщества, заинтересованных сторон в регионе и «четверки», призванные облегчить поиск удовлетворительного решения для обсуждаемого сегодня вопроса.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Китая.

Г-н Ли Кэсинь (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китая выражает Вам благодарность, г-н Председатель, за созыв этого заседания по просьбе Лиги арабских государств. Я также приветствую участие в нем представителей Саудовской Аравии, Лиги арабских государств, Палестины и Израиля.

Созванная в Аннаполисе в ноябре прошлого года конференция дала нам столь редкую в последние годы ценную возможность добиться мира на Ближнем Востоке. Согласованные в Аннаполисе сроки стремительно приближаются, и международное сообщество с искренней надеждой ожидает, что израильско-палестинские переговоры дадут практические результаты. В последние месяцы встречи руководства Израиля и Палестины носят регулярный характер, а двусторонняя группа по ведению переговоров не позволила переговорному процессу заглохнуть.

Мы приветствуем такое развитие событий. Однако, как говорил г-н Роберт Серри в своем последнем брифинге в Совете Безопасности, в настоящее время в переговорном процессе существует

огромный пробел. Необходимо, чтобы политические переговоры давали конкретные результаты.

Ожидая прогресса на этих переговорах, мы не можем игнорировать серьезную ситуацию на местах. Поскольку эти переговоры проходят не в вакууме, положение на местах отражает как контекст, так и саму суть проблем, рассматриваемых в ходе переговоров. Совершенно ясно, что продолжающееся улучшение ситуации на местах способствовало бы созданию благоприятных условий для таких переговоров.

Однако вызывает озабоченность то, что в этом году гуманитарная ситуация в Газе продолжала ухудшаться и что палестинцы, проживающие на Западном берегу, сталкиваются с многочисленными трудностями в своей повседневной жизни. Вызывает также беспокойство и то, что Израиль продолжает строительство и расширение поселений на оккупированных палестинских территориях. Это является не только нарушением его обязательств по международному праву, но и подрывает политическую основу мирных переговоров. Это также осложняет процесс претворения в жизнь планов сосуществования двух государств, живущих бок о бок друг с другом. Мы призываем Израиль позитивно откликнуться на призыв международного сообщества по поводу поселений. В качестве первого шага он должен заморозить любое новое строительство или расширение существующих поселений.

В «дорожной карте» ближневосточного мирного процесса изложены обязанности различных сторон. Соответствующие стороны должны продемонстрировать свою добрую волю путем добросовестного выполнения своих обязанностей. Важно добиться, чтобы одна сторона не ждала, пока другая сторона сделает первый шаг.

Международное сообщество и заинтересованные страны должны активизировать свои усилия, направленные на примирение и мирные переговоры. Встреча «четверки», которая пройдет сегодня, обеспечит важную возможность для достижения этой цели. Мы надеемся, что «четверке» удастся активизировать процесс переговоров.

Китай поддерживает усилия по установлению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в ходе политического диалога на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, принципа «земля в об-

мен на мир» и Арабской мирной инициативы. Будучи важным органом, наделенным мандатом в области поддержания международного мира и стабильности, Совет Безопасности может и должен играть важную роль в этом деле. Мы поддерживаем усилия Совета Безопасности в этом направлении.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Панама.

Г-н Ариас (Панама) (*говорит по-испански*): Панама признает важность этого заседания, которое было создано по просьбе Саудовской Аравии с целью информировать Совет Безопасности о масштабах и последствиях израильской оккупации палестинских территорий.

В связи с этим Панама отдает себе отчет в том, что положение на Ближнем Востоке является намного более сложным, чем лишь один аспект этого конфликта. В то же время Панама подтверждает, что оккупация Израилем палестинских территорий наряду с тем, что она является незаконной, а также нарушением прав человека палестинского народа, представляет собой серьезное препятствие на пути к миру и в деле скорейшего создания двух государств — Израиля и Палестины, — живущих в мире и гармонии друг с другом и со своими соседями. Поэтому мы вновь повторяем призыв международного сообщества к Израилю незамедлительно прекратить строительство поселений на оккупированных территориях.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве министра иностранных дел Буркина-Фасо.

Я хотел бы поблагодарить г-на Амра Мусу, г-на Махмуда Аббаса, Его Королевское Высочество принца Саудовской Аравии Сауда аль-Фейсала и г-жу Шалев за их выступления и особенно за ту информацию, которая позволила пролить свет на положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине. Я хотел бы также поблагодарить всех выступивших до меня ораторов за их заявления.

Позиция моей страны абсолютно ясна. Буркина-Фасо всегда ратовала за то, чтобы отдавать предпочтение переговорам, а не военному решению в целях урегулирования конфликта. Мы хотели бы подтвердить этот призыв к диалогу, что очень важно для сближения сторон, и только это может привести к созданию двух суверенных и независимых

государств — Палестины и Израиля, — сосуществующих бок о бок в мире и безопасности, к чему призывает международное сообщество.

К счастью, мы видим некоторые обнадеживающие признаки. Конференция в Аннаполисе и многочисленные ранее достигнутые договоренности наметили пути развития такого сотрудничества. Сегодня важно продемонстрировать политическую волю к тому, чтобы пожелания стали реальностью. Среди других многообещающих признаков можно назвать продолжение регулярных контактов в рамках процесса, начатого в Аннаполисе, относительное спокойствие, наблюдаемое после перемирия, достигнутого благодаря усилиям Египта, и освобождение палестинских заключенных.

Однако этих весьма воодушевляющих признаков недостаточно для восстановления доверия. Многие другие аспекты этого вопроса требуют более активных усилий сторон. Я имею в виду наличие постоянных угроз, которые никоим образом не обнадеживают Израиль, а также настойчивое проведение Израилем своей политики создания поселений на палестинской территории.

Все инициативы — будь то со стороны «четверки» или Лиги арабских государств, которые позволили вывести из тупика ситуацию в Ливане, или любого другого государства — заслуживают поддержки со стороны Совета Безопасности и международного сообщества. На карту поставлены интересы всех народов Ближнего Востока, в частности палестинского и израильского народов.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих функций Председателя Совета Безопасности.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.